

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2013

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Toutes Séries

**Série L - Durée de l'épreuve : 3 heures – Coefficient : 4**

**Séries ES/S - Durée de l'épreuve : 2 heures – Coefficient : 2**

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1 à 5

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Texto 1

### TURISTAS EN CHINA

*La escena se desarrolla en un autobús en China.*

El italiano ha dicho que no paga.

- No – ha dicho con la mano.

La china, que parece la mujer del chófer, ha mirado sin saber en qué se había equivocado. Pero diligentes como son, prácticos, se ha girado hacia el francés:

5 cuando el francés le pague, quizá el italiano tome ejemplo. Quizá comprenda.

- No – dice sin embargo el francés. Y al gesto de la china mostrando « 5 » con todos los dedos extendidos sin equívoco posible, él responde con tres dedos.

Esta vez no hay equivocación posible: « 5 », ha mostrado la china; « 3 », ha respondido el francés mirándola a los ojos. « No », dice además el francés con la

10 cabeza, y aunque en China las cosas se dicen distinto – todas las cosas, hasta sí o no –, la china ya sabe lo suficiente de los blancos como para reconocer un no.

La china se vuelve hacia el chófer y grita algo. Un revuelo se organiza en la parte delantera del pequeño autobús, los pasajeros chinos comentan con voces rápidas, el chófer se arranca de su asiento: ya está frente al italiano.

15 - 5 – le exige, y casi tocándole la nariz con la suya le muestra la mano con el signo chino para el cinco.

- 3 – replica el italiano sin impresionarse, feliz, y muestra primero el signo occidental, tres dedos, y luego el signo chino. Está encantado el italiano: no sólo exhibe sus idiomas sino que estamos haciendo lo que él quería.

20 - ¡Estoy hasta la coronilla<sup>1</sup> de pagar más que los chinos! – ha dicho más de una vez, desde esta mañana. Primero suave, luego ya exasperado.

Pues bien: los chinos no están dispuestos a que paguemos tres yuanes<sup>2</sup> por el viaje a Yangshuo. Quieren cinco. El chófer se enfada muchísimo. Después de intentar

25 exigirnos a varios que paguemos – cada vez más rápido, cada vez más enfadado –, comprende: un motín<sup>3</sup>. Esto es un motín. Y con admirables gestos de capitán, les pide a los demás chinos que se bajen – lo que hacen –, y luego, después de cerrar las

ventanas con reflejos de bombero, se detiene en la puerta, nos mira, ríe sin ruido, se baja y cierra la puerta desde afuera.

30 En ella estamos, al fin y al cabo: en el sur de China, secuestrados por nuestra soberbia avariciosa que se niega<sup>4</sup> a pagar por un billete de autobús un precio tan pequeño que apenas se puede contar en moneda occidental. Pero eso es lo que ha dicho Bruno, el italiano: – Me niego a pagar más. Es una cuestión de principios.

Y los demás le hemos seguido. Llevados por ese mismo principio – *no pagar más o cómo vamos a dejar que nos tomen por primos*<sup>5</sup> –, un grupo de ricos occidentales

35 nos negamos a pagarles a los chinos cinco yuanes en lugar de tres, aunque no notaríamos ni una ni otra cifra en nuestros bolsillos.

Pedro SORELA, *Cuentos invisibles*, 2003

Vocabulario:

<sup>1</sup> estoy hasta la coronilla: *j'en ai ras le bol*

<sup>2</sup> yuanes = moneda china

<sup>3</sup> un motín = una rebelión

<sup>4</sup> se niega: negarse a = decir que no

<sup>5</sup> que nos tomen por primos: *qu'ils nous prennent pour des imbéciles*

## Texto 2

### España quiere atraer a un millón de chinos en 2020

España prevé la llegada de un millón de turistas chinos para 2020, para lo que se está apostando por diversificar<sup>1</sup> la oferta turística del país potenciando<sup>2</sup> el turismo cultural y el gastronómico como alternativa al de 'sol y playa', segmento menos atractivo para el mercado chino.

- 5 El ministro de Industria, Turismo y Comercio, Miguel Sebastián, resaltó que China es el país que "más potencial de crecimiento tiene en el mundo".

- 10 Así, con el objetivo de aumentar los flujos turísticos, Sebastián explicó que se está colaborando "intensamente" con el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación para "mejorar" la capacidad de gestión de visados, además de señalar la apuesta de España por diversificar su oferta turística.

En relación a ello, se está potenciando el turismo cultural y gastronómico como complemento al de 'sol y playa', gracias a lo cual España ya se ha posicionado en ambas áreas "líder a nivel mundial".

- 15 El pasado año, el turismo gastronómico atrajo a seis millones de visitantes. Además, el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio ha impulsado el Plan Turismo China, donde se incluyen acciones para adaptar la oferta española a las particularidades del turismo chino, entre ellas la elaboración de guías sobre España en mandarín, la adaptación de los horarios de comidas y la formación de guías turísticos bilingües.

[www.20minutos.es](http://www.20minutos.es), 26/05/2011

#### Vocabulario

<sup>1</sup> apostar por diversificar: *miser sur la diversification*

<sup>2</sup> potenciando = desarrollando

## COMPREHENSION

### **A/ Contestar en español**

#### **Texto 1**

1 – Elige la respuesta correcta;

El motivo de la discusión entre la china y los turistas es que:

- a) los turistas quieren viajar 5 por el precio de 3.
- b) los turistas no quieren pagar los cinco yuanes exigidos.
- c) la china exige tres veces el precio normal.

2 – Apunta una frase que revela la dificultad de comprensión entre los turistas y los chinos.

3 – Elige la propuesta más adecuada y justifica tu respuesta con un elemento del texto.

Los turistas...

- a) ...ya no tenían dinero.
- b) ...querían pagar lo mismo que los chinos.
- c) ...afirmaban que el transporte estaba ya pagado.

4 – Elige la propuesta más adecuada y justifica tu respuesta con un elemento del texto.

El chófer decide:

- a) seguir el viaje.
- b) llamar a la policía
- c) secuestrar a los turistas

5 – El narrador lamenta lo que ha ocurrido. ¿Sí o no ?

Apunta una frase para justificar tu respuesta.

#### **Texto 2**

6 – Selecciona las respuestas que te parezcan más adecuadas y justifica tu respuesta con un elemento del texto.

Los chinos que visitan España quieren descubrir...

- a) los parques de atracción.
- b) los estudios e instalaciones deportivas.
- c) los museos.
- d) las playas del Mediterráneo
- e) los vinos y platos típicos.

7 – Cita cuatro medidas contempladas por las autoridades españolas para atraer a los turistas chinos y mejorar su acogida.

### **B/ Répondre en français (5 à 6 lignes)**

8 – Comment ces deux textes illustrent-ils l'accueil réservé aux touristes étrangers en Chine et en Espagne ?

## **EXPRESSION**

**Série L :** Le candidat traitera obligatoirement les deux questions.

**Série ES et S :** Le candidat traitera la question 1 **ou** la question 2 au choix.

**1** - Analiza y explica las reacciones de los turistas extranjeros (texto n° 1).  
(120 palabras)

**2** - ¿En qué los intercambios internacionales pueden influir en el comportamiento de los que viajan?  
(120 palabras)